



FOTO DE HARF. JANSEN

Herramientas para recopilar datos cualitativos

Los temas que se abordan en este capítulo son:

Entrevistas personales
Discusiones de grupos focales
Observación
Listado libre
Clasificación
Clasificación por pares
Líneas de tiempo y calendarios estacionales
Análisis de flujo causal
Historias abiertas
Genogramas
Diagramas circulares o de Venn
Mapeo comunitario
Juego de roles
Mapeo del cuerpo
Imágenes y voz

Las y los investigadores emplean una amplia gama de técnicas para la recopilación de datos cualitativos. De hecho, la mayoría de los estudios se basan en una combinación de métodos. En esta sección se describen algunas de las herramientas de uso más frecuente para la recopilación de datos cualitativos, y se brindan ejemplos para describir cómo el equipo investigador las ha utilizado para lograr que las personas hablen de manera abierta y honesta sobre la violencia.

ENTREVISTAS PERSONALES

La **entrevista personal** es uno de los medios más comunes para recopilar datos cualitativos. Para hablar cara a cara con la persona entrevistada sobre asuntos delicados, es preciso tener sensibilidad, destreza y capacidad para interpretar señales verbales y no verbales, y responder ante ellas. Los estilos de entrevistas van desde los formatos muy estructurados o semiestructurados hasta los intercambios fluidos y flexibles. Además de registrar el contenido de la entrevista, los

CUADRO 9.1 ENTREVISTA ESTRUCTURADA: GUÍA PARA PROVEEDORES DE SERVICIOS EN EL SECTOR SALUD

(Como entrevistador o entrevistadora, preséntese, explique los objetivos del estudio y solicite el consentimiento de la persona para entrevistarla. Anote el nombre de la persona que va a entrevistar, su cargo y título oficial del puesto; describa sus funciones y apunte el nombre y ubicación de la institución y la fecha de la entrevista).

Trabajo que desempeña la persona encuestada:

- ¿En qué consiste su trabajo como _____?
- ¿Qué porcentaje de sus pacientes son mujeres? ¿Cuáles son las razones más frecuentes que dan las mujeres para acudir a su clínica/sala de emergencia?
- ¿Se ven casos de violencia doméstica? ¿Cuáles son los más comunes?
- ¿Acostumbra usted (o sus colegas) a hacer preguntas para determinar si los pacientes pudieran ser víctimas de violencia doméstica?
- ¿Cuáles son los exámenes de rutina que realiza cuando una mujer indica que ha sido víctima de violencia doméstica? ¿Cómo decide qué pruebas llevar a cabo?
- ¿Cuál es el procedimiento para obtener un informe oficial del forense?
- ¿Cuántas personas con este tipo de problemas atiende su institución cada mes? ¿Tiene alguna manera de mantener un registro de los casos? ¿Hay algún formulario y procedimiento para registrarlos? ¿Me lo puede explicar? (Solicite una copia del formulario de registro, de las notas de remisión, o de cualquier otro documento que pueda existir).
- ¿Brinda usted (o sus colegas) atención de seguimiento a las mujeres que han sido víctimas de violencia doméstica? ¿Hay mecanismos para remitirlas a otras instituciones? ¿Considera que el sistema de registro es adecuado para identificar a las mujeres afectadas por la violencia doméstica, remitirlas a los servicios adecuados y proporcionarles servicios de seguimiento oportunos?

Experiencia con mujeres afectadas por la violencia

- ¿Se ha encontrado con casos de violencia doméstica entre sus clientes?
- ¿Me puede decir cómo se originaron esas experiencias? ¿Qué hizo usted? ¿Qué hizo su cliente?
- ¿Conoce otras organizaciones o personas en esta comunidad que trabajen con aspectos relacionados con la violencia doméstica? ¿Cuáles o quiénes son? ¿Cuál es su relación con ellas? ¿Hay coordinación con otras instituciones para abordar las necesidades de las mujeres maltratadas?
- ¿Qué cambios legislativos, de políticas o de personal facilitarían su trabajo?
- ¿Qué cambios en el comportamiento o en las actitudes del personal con el que usted trabaja facilitarían su trabajo?

entrevistadores o entrevistadoras podrían optar por llevar un **diario de campo**, en el que puedan dar seguimiento a sus propias observaciones, reflexiones, sentimientos e interpretaciones. Dado que las habilidades que se requieren para recopilar datos cualitativos difieren bastante de las que se emplean para realizar entrevistas de encuestas, la preparación del personal de campo debe ser distinta.

Entrevistas estructuradas

Las **entrevistas estructuradas** se utilizan cuando es importante recopilar la misma información de cada encuestada. Las entrevistas estructuradas se basan en una guía estandarizada que facilita la agrupación de respuestas para todas las encuestadas. Dado que las guías para la entrevista

estructurada permiten menos libertad de acción, los entrevistadores o entrevistadoras no necesitan tener tantas destrezas como quienes realizan entrevistas no estructuradas.

En las entrevistas estructuradas, la formulación y el orden de las preguntas de la entrevista se determinan con anticipación. A las y los entrevistadores se les instruye para que cubran cada pregunta que se incluye en la guía (véase el cuadro 9.1 para un ejemplo de una guía de entrevista estructurada). Este ejemplo tomado de una guía de entrevista muestra como el estudio “Ruta Crítica” de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) recopiló información sobre cómo diferentes instituciones ven a las personas sobrevivientes de la violencia y cómo les responden.¹



Entrevistas semiestructuradas

Las entrevistas semiestructuradas utilizan un marco abierto que permite comunicación enfocada pero conversacional. Son útiles para recopilar información sobre eventos históricos, opiniones, interpretaciones y significados.

A diferencia de un cuestionario de encuesta, en el que preguntas detalladas se formulan por adelantado, las entrevistas semiestructuradas inician con preguntas o temas más generales. En un inicio se identifican los temas relevantes tales como la violencia o la participación de las mujeres en el consejo comunal, y se organizan en una **guía de entrevista o matriz** (véase el cuadro 9.2 para un ejemplo de una guía de entrevista utilizada en la investigación formativa en el estudio de la OMS sobre VCM).

No todas las preguntas se diseñan y se formulan por adelantado. La mayoría de las preguntas surgen de forma natural durante la entrevista, dando a la entrevistadora o entrevistador y a la persona entrevistada cierta flexibilidad para indagar en busca de detalles o para discutir temas que no están incluidos en la guía de la entrevista.

Las entrevistas semiestructuradas requieren destreza por parte de la persona que entrevista, de manera que es buena idea hacer algunas entrevistas como práctica para familiarizarse con el tema y las preguntas.

De ser posible, se recomienda grabar todas las entrevistas y luego transcribirlas más tarde, o bien preparar notas detalladas de la conversación en base a las grabaciones. Si no se pueden grabar las entrevistas, se deben tomar notas breves mientras se realiza e inmediatamente después de la entrevista completar y ampliar las notas. Es mejor analizar la información al final de cada día de entrevistas. Esto se puede hacer con el equipo o grupo entrevistador.

CUADRO 9.2 GUÍA PARA ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA

1. ¿Me podría contar algo acerca de usted? ¿Asistió a la escuela?
¿Dónde vive ahora?
¿Tiene hijos e hijas?
¿Cómo acostumbra pasar el día?
¿Qué le gusta hacer?
2. Cuénteme sobre su esposo. ¿Cómo se conocieron?
¿Cuándo se casaron?
¿Qué hace él?
3. ¿Cuándo empezaron los problemas con su esposo?
¿Cuánto tiempo hace que tiene esos problemas?
¿Ha habido momentos en que la situación ha mejorado o ha empeorado?
4. ¿Le ha producido esta situación efectos importantes en su bienestar físico?
¿De qué manera?
¿Cómo ha afectado esto la manera como usted se siente acerca de sí misma?
¿Cree que esto está afectando a sus hijos e hijas? ¿De qué manera?
¿Ha afectado esto su capacidad de mantener a la familia o de ir a trabajar?
¿Ha impedido esto que usted vea a sus amistades o parientes? ¿Cómo?
5. ¿Ha hablado alguna vez de sus problemas con otras personas? ¿Cómo respondieron?
¿Le hubiera gustado que hicieran algo más?
¿Qué tipo de cosas le hubieran ayudado?
6. Analizando su situación, ¿qué consejos le daría a otra mujer que apenas empieza a tener este tipo de problemas con el esposo?

(Tomado de OMS, 2004).²

Entrevistas no estructuradas

Las entrevistas no estructuradas le permiten mayor flexibilidad al entrevistador o entrevistadora y a la persona entrevistada. Las preguntas son abiertas y el entrevistador deja que la persona entrevistada guíe la conversación. El entrevistador hace preguntas adicionales para obtener tanta información útil como sea posible.

Las entrevistas no estructuradas se basan en un plan de entrevistas organizado de forma libre en el que se establece el propósito de la entrevista y se incluye una lista de los temas a tratar. El flujo de la conversación y no lo que está escrito en la guía, es lo que determina la periodicidad y la secuencia de los temas. Un tipo de pesquisa cualitativa llamada “análisis narrativo” se basa particularmente en entrevistas no estructuradas. En este caso, la entrevistadora o entrevistador trata de obtener de la persona entrevistada una historia detallada sobre un evento o aspecto específico de

CUADRO 9.3 GUÍA PARA ENTREVISTA NO ESTRUCTURADA

Propósito: Explorar el impacto del acoso sexual en las vidas de diferentes mujeres

Definición / concepto de acoso sexual

- ¿Comportamientos incluidos?
- ¿Contextos incluidos?

Experiencias personales de acoso

- ¿Cómo se sintió?
- ¿Qué hizo?
- ¿Cómo reaccionaron otros?

Cambios en actitudes culturales hacia el acoso en el transcurso de su vida

- Opinión en cuanto a si los hombres pueden ser acosados sexualmente por las mujeres.
- Conocimiento sobre otras mujeres que hayan sido acosadas.

(Tomado de OMS, 2004).²

su vida. Esta es una historia con un inicio, un desarrollo y un desenlace, aunque puede ser que durante la entrevista no se presente en ese orden.

Debido a que las entrevistas no estructuradas permiten mucha libertad, requieren entrevistadores especialmente hábiles. Es necesario estar alerta para captar incoherencias, partes de la historia que parezcan faltar y nuevos ángulos que pudieran brindar información adicional, e indagar según sea necesario. Cuando se realicen entrevistas detalladas con sobrevivientes de la violencia, es necesario tener cuidado de no pasar de la función de entrevistador a la función de orientador. Debido a su estilo conversacional, las entrevistas detalladas tienden a promover la revelación emocional y la intimidad. Esto aumenta la necesidad de que las personas que realizan las entrevistas se mantengan fieles a su función, que vigilen sus límites y estén atentos a los niveles de angustia de la persona entrevistada (véase el cuadro 10.4 para una discusión pormenorizada del papel del entrevistador o entrevistadora).

Una ventaja de las entrevistas no estructuradas es que pueden proporcionar información muy variada y con muchos

matices. La desventaja es que el análisis de los datos puede ser más complejo y tomar más tiempo que en el caso de las entrevistas estructuradas.

DISCUSIONES DE GRUPOS FOCALES

Las discusiones de grupos focales son un método eficaz para recopilar información con relativa rapidez. Son más adecuadas para la exploración de normas, creencias, prácticas y lenguaje que para buscar información sobre los comportamientos como tal o los detalles de las vidas individuales. El **grupo focal** es un tipo especial de grupo en términos de su propósito, tamaño, composición y procedimientos. Por lo general, un grupo focal está compuesto de seis a diez personas seleccionadas porque comparten características que son relevantes para el tema que se va a discutir. En algunos casos, los y las participantes se seleccionan de manera tal que no se conozcan entre sí, pero en muchos casos eso no es posible, especialmente cuando quienes participan pertenecen a la misma comunidad u organización. La discusión se planifica con cuidado y está diseñada para obtener información sobre las creencias y las percepciones de los y las participantes sobre un área de interés definida.³⁻⁵

Hay importantes diferencias entre los grupos focales y los grupos de discusión informales:

- Se utilizan criterios específicos y predefinidos para seleccionar a los y las participantes de los grupos focales.
- Los temas que se van a discutir se seleccionan de antemano y usualmente el moderador o moderadora utiliza una lista predeterminada de preguntas abiertas que se organizan en una secuencia lógica y natural.



- Las discusiones con grupos focales también pueden llevarse a cabo utilizando técnicas participativas tales como clasificación, conclusión de historia o diagramas de Venn (todas estas técnicas se describen en este capítulo). Esto puede ser particularmente útil cuando se trabaja con grupos que tienen poca educación formal o cuando se habla de temas muy delicados. Sin embargo, en el estudio nicaragüense en torno a una nueva ley sobre violencia doméstica, el cual se describe en las páginas siguientes, las técnicas participativas se utilizaron con éxito, tanto en las discusiones de grupos focales con jueces y profesionales de la salud mental, como con mujeres y hombres rurales.
- A diferencia de las entrevistas individuales, las discusiones con grupos focales dependen de la interacción entre los y las participantes en torno a los temas presentados. Los miembros del grupo pueden influenciarse mutuamente al responder a las ideas y comentarios que surjan durante la discusión, pero el moderador o moderadora no está presionada para hacer que el grupo logre un consenso.

Los grupos focales se han utilizado con éxito para evaluar necesidades, preparar intervenciones, poner a prueba nuevas ideas o programas, mejorar programas existentes y generar una gama de ideas sobre un tema en particular como información base para la construcción de cuestionarios más estructurados. Sin embargo, no son fáciles de llevar a cabo y requieren una planificación y una capacitación detallada por parte de los moderadores de grupo.

Cuando se planifica un grupo focal es necesario considerar las siguientes recomendaciones:*
- Los grupos focales requieren moderadores o moderadoras capacitadas. Será necesario contar con tres tipos de personas: los que seleccionan, quienes se encargan de ubicar e invitar a participantes; moderadores o moderadoras, a cargo de conducir las discusiones de grupo; y las personas que toman notas, éstas tienen la responsabilidad de anotar los temas discutidos, registran las reacciones de los y las participantes del grupo y graban toda la discusión (siempre y cuando todos los participantes den su consentimiento). Las personas que toman nota también ayudan a transcribir las discusiones grabadas.
- Por lo general, los grupos focales están compuestos de miembros homogéneos de la población meta. Suele ser una buena idea formar grupos de personas que se van a entrevistar que sean similares en términos de su clase social, edad, nivel de conocimientos, características culturales/étnicas y género. Esto contribuirá a crear un entorno en el que las personas que participan se sientan cómodas entre sí y libres de expresar sus opiniones. Asimismo, ayuda a distinguir las opiniones que podrían atribuirse a estas diferentes características entre los grupos.
- Líderes experimentados de los grupos focales sugieren que, de ser posible, se formen por lo menos dos grupos para cada “tipo” de persona que se va a entrevistar.
- El tamaño óptimo de un grupo es de seis a diez personas. Esto ayuda a asegurar que todas las personas participen y que cada una de ellas tenga suficiente tiempo para hablar. Sin embargo, en ocasiones no es posible regular el

*Adaptado de Hudelson, 1994.³



tamaño del grupo, y se han llevado a cabo exitosas discusiones de grupo focal con muchos más participantes.

- El análisis de datos por grupos. El análisis de los datos comprende varios pasos. Primero, se elaboran resúmenes para cada discusión de grupo. Luego, se redacta un resumen para cada “tipo” de grupo. Por ejemplo, un resumen de todas las discusiones realizadas con madres jóvenes. Por último, se comparan los resultados de los diferentes “tipos” de grupos (por ejemplo, los resultados de los grupos de madres jóvenes con los de las madres de mayor edad).
- Se pueden grabar las discusiones para luego transcribirlas, pero esto aumenta considerablemente el tiempo y el costo del análisis. Una alternativa es tomar notas detalladas durante la discusión y consultar las grabaciones para momentos específicos donde existan dudas.

Los grupos focales brindan información sobre grupos de personas más que sobre individuos. No proporcionan información alguna sobre la frecuencia o la distribución de las creencias o de los comportamientos en la población. Cuando se interpretan los datos, es importante recordar que los grupos focales están diseñados para obtener información que refleje lo que se considera como norma en esa cultura. En otras palabras, si el maltrato a la esposa está culturalmente aceptado, entonces no debería ser difícil lograr que las personas participantes hablen francamente al respecto. Sin embargo, hay temas que son muy delicados debido a que implican acciones u orientaciones que son culturalmente tabú o que conllevan estigma.

Por esa misma razón, a quienes participan en un grupo focal no se les debe pedir que revelen los detalles de sus vidas individuales y personales en un entorno de

grupo focal, especialmente cuando el tema del grupo focal tiene que ver con asuntos delicados tales como la violencia doméstica y el abuso sexual. Si el investigador o investigadora quiere información sobre las experiencias individuales de las mujeres, entonces eso se debe hacer en entrevistas individuales privadas.

En muchos casos, las y los facilitadores solicitan a las personas entrevistadas que piensen, por ejemplo, en las perspectivas y el comportamiento de sus congéneres, lo que les permite que se remitan a sus experiencias en términos generales, pero no les pide que revelen los detalles de su propio comportamiento o experiencias en un entorno de grupo. En el siguiente ejemplo se describe cómo en Nicaragua se utilizaron los grupos focales para incidir en una nueva ley sobre violencia doméstica. En el cuadro 9.4 se presenta un ejemplo de guía de discusión para un grupo focal sobre violencia sexual realizada con los miembros de un campo de refugiados.

Ejemplo de discusión de grupo focal: evaluación de una ley sobre violencia doméstica en Nicaragua

La Red de Mujeres contra la Violencia de Nicaragua utilizó discusiones de grupos focales en el proceso de consulta para una nueva ley sobre violencia doméstica que se presentó ante la Asamblea Nacional. Debido a que la nueva ley era controversial —ya que criminalizaba el hecho de provocar lesiones emocionales y establecía órdenes cautelares para los maridos abusivos— el propósito del estudio era evaluar la viabilidad política y técnica de la nueva ley.

El equipo investigador realizó diecinueve grupos focales con más de 150 personas que representaban a diferentes sectores de la población, tales como hombres y mujeres, jóvenes, oficiales de policía, sobrevivientes de la violencia, jueces, expertos en salud mental y médicos


CUADRO 9.4 GUÍA PARA ENTREVISTA DE GRUPO FOCAL: CAMPAMENTO DE REFUGIADOS DE DADAAB, KENIA

(Nota: Esta guía sirvió como base para la mayoría de las discusiones de grupo con refugiados, aunque se dio prioridad a ciertas áreas temáticas en grupos posteriores, con el objeto de obtener información más detallada que en entrevistas más generales).

Nombre del grupo entrevistado: _____ Fecha: _____ Campamento: _____

Hora de inicio de la discusión: _____ Hora en que finalizó: _____ Equipo No.: _____

Resumen de participantes: Mujeres _____ Hombres _____ Niños y niñas _____

Introducción

1. *Presentación de facilitadores.*
2. *Presentación de miembros de la comunidad.*
3. *Explique por qué estamos aquí: “Queremos ayuda para entender los problemas de salud y seguridad de las mujeres y niñas de Dadaab. Realizaremos entrevistas similares en todos los campamentos esta semana”.*
4. *Explique que todas las respuestas serán consideradas confidenciales. “Todos somos miembros de organizaciones que trabajan en los campamentos y trataremos las respuestas con respeto, sin compartirlas con nadie, salvo una combinación general de lo que respondieron las personas con quienes hablamos. No proporcionaremos ningún nombre a fin de que se sientan cómodos y puedan hablar con libertad. La participación en la discusión es completamente voluntaria y no tienen que responder ninguna pregunta si no lo desean”. Pregunte a los miembros de la comunidad si desean participar en las entrevistas de grupo.*

Guía de discusión

1. ¿Qué problemas de salud y seguridad han enfrentado las mujeres y niñas de su comunidad? (SONDEE sobre la violencia, no sobre la salud).
2. ¿Puede dar ejemplos de violencia sexual en los campamentos?
3. ¿Cuándo y dónde se produce la violencia sexual?
4. ¿Quiénes son los perpetradores? (SONDEE: adentro o afuera del campamento; personas que Ud. conoce/ no conoce). ¿Qué suerte corren los perpetradores?
5. ¿Qué problemas enfrentan las mujeres después de una agresión? (SONDEE: problemas físicos, psicológicos y sociales).
6. ¿Cómo sobrellevan la agresión las sobrevivientes de violencia sexual?
7. ¿Cuáles son las respuestas de la comunidad cuando ocurre violencia sexual? ¿Qué se hace para prevenir la violencia? ¿Qué se hace para ayudar a las sobrevivientes? ¿Cómo se podrían mejorar estos esfuerzos? ¿Se cuenta con redes de apoyo para la mujer que ayuden a las sobrevivientes?
8. ¿Qué servicios sociales y jurídicos existen para ayudar a abordar estos problemas? (SONDEE: servicios de salud, policía, consejería jurídica y social). ¿Quiénes brindan estos servicios? ¿Cómo se podrían mejorar estos esfuerzos?
9. ¿Desde su llegada a Dadaab, el problema de la violencia sexual, ¿ha empeorado, mejorado o permanecido igual?
10. PREGUNTAS ADICIONALES PARA GRUPOS ESPECIALES:

LÍDERES RELIGIOSOS: 1. ¿Qué enseña el Islam sobre la violencia sexual, tanto para prevenirla como para castigar a los que cometen actos de violencia contra las mujeres? 2. ¿Hay algo que puedan hacer los religiosos para prevenir la violencia sexual?

PERSONAS CON DISCAPACIDAD: ¿Los servicios existentes para prevenir las agresiones o ayudar a las personas agredidas, también les prestan servicios a ustedes, como grupo especial con necesidades especiales?

LÍDERES FEMENINAS: ¿Hay algo que puedan hacer las líderes femeninas para prevenir la violencia sexual?

Cierre

1. *Agradezca a las personas por su tiempo e ideas, y exprese lo útiles que fueron para los facilitadores.*
2. *Explique los siguientes pasos: “Examinaremos toda la información y expondremos las conclusiones a los representantes de la comunidad y de las agencias que trabajen en campamentos. Los representantes le pueden dar información después de la reunión”.*

(Tomado de Igras et al., 1998).⁷

**CUADRO 9.5 GUÍA DE OBSERVACIÓN PARA EVALUAR SI SE TIENE LA PREPARACIÓN PARA INTEGRAR LA VIOLENCIA BASADA EN EL GÉNERO EN LAS CLINICAS DE SALUD REPRODUCTIVA**

Hora en que empezó la observación: _____

Características de la clínica:

1. ¿Hay espacio dedicado a las consultas ginecobstétricas?
2. ¿Se escuchan desde afuera las conversaciones sostenidas en la sala de consulta?
3. ¿Se puede ver al paciente desde afuera de la sala de consulta?
4. ¿Ocurren interrupciones durante la consulta?
5. ¿Hay alguna división (por ejemplo cortina/biombos) entre el escritorio y la mesa de examen?
6. ¿Hay algún lugar donde se puede dejar a los niños o niñas mientras la madre pasa consulta?
7. ¿Hay materiales educativos (por ejemplo afiches, videos, folletos) sobre la violencia doméstica en las salas de consulta o de espera? ¿Qué tipo de materiales? ¿Qué temas abordan?

Hora en que termina la observación: _____

forenses, tanto a nivel urbano como rural.

Las principales preguntas que formulaba el estudio eran: ¿Qué tipos de actos se consideran violentos?, ¿qué tipos de medidas legales se consideran las más eficaces para prevenir la violencia? Los investigadores utilizaron la clasificación, los diagramas de Venn y ejercicios de listado libre para iniciar las discusiones. Se capacitó como moderadores del grupo focal a un equipo de hombres y mujeres de los grupos miembros de la Red, y dos miembros condujeron cada grupo. Las sesiones de los grupos focales se grabaron y el equipo investigador presentó notas mecanografiadas y diagramas para cada sesión. El equipo realizó el análisis como grupo y las respuestas de los participantes se organizaron según los temas. El estudio reveló un amplio consenso en torno a varios aspectos, el más significativo fue la gravedad de la lesión psicológica y la importancia de las medidas protectoras para las mujeres maltratadas. Hubo un amplio acuerdo en que las consecuencias psicológicas del abuso eran a menudo mucho más graves y duraderas que las lesiones físicas, y que la definición jurídica de lesión debería tomar eso en cuenta. Una campesina señaló que las

palabras duras y humillantes podían hacer sentir a una persona “como un zapato viejo”. Una juez señaló que “los hematomas y las heridas eventualmente sanan pero el daño psicológico dura para siempre”. Los resultados de este estudio se presentaron como testimonio ante la Comisión de Justicia de la Asamblea Nacional, la que posteriormente falló de forma unánime a favor de la ley.⁶

OBSERVACIÓN

La observación, una forma tradicional de recopilar datos cualitativos, tiene sus raíces en la antropología cultural. Las y los investigadores pueden participar de manera activa en el fenómeno que se está observando —conocido como **observación participante**— o bien pueden observar como “espectadores”.

La observación puede ser “estructurada” o no estructurada”. Hasta las observaciones no estructuradas deben tener un sistema para captar la información tan clara y fielmente como sea posible. Cada vez que se pueda, es mejor registrar las observaciones en el lugar, durante el evento. Esto puede hacerse en forma de notas abreviadas que se pueden ampliar más tarde cuando se



redacten notas más detalladas. Los registros deben indicar quién estaba presente; cualquier detalle inusual de la escena; citas textuales de los comentarios; e incongruencias (podría servir hacerse la pregunta “¿por qué hizo eso?”).

Poco después de abandonar el campo, se deben revisar las notas y agregar detalles y sustancia. La completa documentación del evento puede tomar tanto tiempo como la observación original. Por regla general, siempre prepare las notas detalladas de la observación dentro de un tiempo de 24 horas después de la sesión de campo, y nunca emprenda una segunda sesión hasta que haya elaborado completamente las notas de la primera (adaptado de Patton, 1990).⁸

Muchos grupos de mujeres han utilizado la observación con éxito para evaluar si los servicios que se brindan a las víctimas del abuso son adecuados y para documentar sesgos o actitudes de culpabilización de la víctima por parte de la policía, el sistema judicial, los profesionales de la salud o los consejeros.

Ejemplo de observación: Justicia para sobrevivientes de violación sexual en Bangladesh

El grupo de mujeres Narippokko de Bangladesh utilizó observaciones semi-estructuradas para documentar cómo los tribunales en Dhaka tratan a las víctimas de maltrato y a sobrevivientes de violación sexual. Durante varios días miembros del grupo de mujeres fueron a las audiencias públicas de los tribunales y grabaron el comportamiento, las palabras y la manera de proceder de los jueces bengalíes. Grabaron los comentarios de los jueces, los cuales mostraban un sesgo en contra de las víctimas de violación sexual y tomaron nota de situaciones en que los funcionarios del tribunal daban un trato humillante y degradante a las mujeres. Estos datos sirvieron para dar a

CUADRO 9.6 LISTADO LIBRE DE CAUSAS DE VIOLENCIA SEXUAL FRECUENTEMENTE CITADAS EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS DE DADAAB, KENIA

Cantidad de grupos que señalan como causa (n=16 grupos)

<i>Problema</i>	<i>Número de grupos que mencionó como causa</i>
Inseguridad dentro y fuera de los campamentos	11
Falta de leña	9
Falta de cerco	6
Desempleo	5
Pobreza	4
Existencia de clanes	3
Condición de refugiado	2
Proximidad con la frontera	2
Bandidos en el campamento	2
Ausencia de patrullaje policial en la noche	2
Más hombres que mujeres	2
Mujeres solteras que viven solas	2
Problemas económicos	2

(Tomado de Igras et al., 1998).⁷

CUADRO 9.7 LISTADO LIBRE: LO QUE APRENDIMOS. GRUPO DE APOYO PARA SOBREVIVIENTES DE LA VIOLENCIA, BARRIO LOURDES, EL SALVADOR

- A ser independientes
- A valorarnos a nosotras mismas
- A ser más responsables con nuestros niños y niñas
- A tomar decisiones responsables para consigo misma
- A reconocer nuestras cualidades
- A no ser violentas
- A estimarnos a nosotras mismas
- A poner en práctica nuestras habilidades
- A decir “soy competente, puedo hacerlo”
- A auto empoderarnos
- A hacer que se respeten nuestros derechos y no seamos maltratadas
- A amarnos a nosotras mismas
- A perdonar
- A liberarnos
- A respetar
- A amar
- A tener solidaridad en el grupo

(Tomado de Velzeboer, et al., 2003).¹⁰

conocer los sesgos inherentes en el trato que se da en los tribunales a las mujeres que son víctimas de la violencia en Bangladesh.⁹



Ejemplo de observación: Disposición de las clínicas de salud reproductiva para hacerle frente a la violencia en América Latina

La Federación Internacional de Planificación Familiar en la Región del Hemisferio Occidental utilizó una guía de observación para evaluar la disposición, de los centros locales afiliados a esta Federación, de integrar a los programas de salud reproductiva el tema de la violencia basada en el género (cuadro 9.5). La guía de observación se utilizó al inicio del proyecto como parte de un análisis situacional, y posteriormente como parte del programa de seguimiento y evaluación. La guía completa está disponible en español en www.ippfwhr.org.

LISTADO LIBRE

El listado libre es una herramienta particularmente útil para la exploración de un tema sobre el cual la o el investigador tiene poco conocimiento previo, o cuando desea tener una discusión lo más amplia posible.

El investigador o investigadora pide a los y las participantes que elaboren una lista de puntos que correspondan a un tema particular y luego los escribe en una pizarra o en un cuadro. También se puede entregar tarjetas a los participantes para que escriban sus respuestas para luego pegarlas en la pared.

El listado libre puede ser una forma interesante de comparar actitudes o experiencias entre diferentes grupos de personas. Por ejemplo, en un estudio, a participantes de un grupo focal se les pidió que nombraran tantas formas diferentes de violencia como pudieran. Un grupo de mujeres produjo una lista de más de treinta tipos de violencia, mientras que un grupo de hombres sólo pudo mencionar cinco tipos.

Otra ventaja del listado libre es que puede permitir que el investigador o investigadora detecte temas (como por ejemplo un tipo de violencia) que no haya conside-

rado previamente pero que sean importantes para los miembros de la comunidad. El listado libre se puede utilizar también como punto de partida para un ejercicio de clasificación posterior para determinar qué acciones se consideran más graves o más importantes, por ejemplo.

Ejemplo de listado libre: Causas de la violencia sexual en campamentos de refugiados en Kenia

El listado libre se utilizó como parte de una evaluación participativa de la violencia sexual en los campamentos de refugiados de Dadaab en Kenia⁷, como una manera de identificar evaluaciones individuales de las diferentes causas de la violencia (véase el cuadro 9.6). Los organizadores solicitaron a los grupos de refugiados que listaran todas las razones por las cuales se violaba a las mujeres. Luego procedieron a sintetizar las respuestas según el número de grupos que anotó cada problema.

Las respuestas indicaban que los refugiados claramente asociaban la violencia sexual con la inseguridad, tanto dentro como fuera de los campamentos. La falta de combustible adecuado para cocinar emergió como una importante fuente de vulnerabilidad para las mujeres debido a que había que recorrer largas distancias fuera del campamento para recoger leña. Cuando el equipo investigador revisó los registros de los casos de violencia sexual reportados el año anterior, encontraron que el 90% de las agresiones ocurrieron mientras las mujeres buscaban leña, lo que vino a reforzar la percepción que surgió de la evaluación participativa. Esta combinación de datos de diferentes fuentes es también un excelente ejemplo de triangulación.

Ejemplo de listado libre: Grupos de apoyo para sobrevivientes en El Salvador

En una revisión de los programas centroamericanos sobre violencia basada en el



FIGURA 9.1 MATRIZ PARA EJERCICIO DE CLASIFICACIÓN POR PARES

	A. Maltrato emocional que cometen los esposos con sus esposas	B. Maltrato físico que cometen los esposos con sus esposas	C. Acoso sexual a mujeres y niñas en la calle
C. Acoso sexual a mujeres y niñas en la calle			X
B. Maltrato físico que cometen los esposos con sus esposas		X	X
A. Maltrato emocional que cometen los esposos con sus esposas	X	X	X

género, se pidió a los trabajadores de la salud que enumeraran los síntomas que podría manifestar una mujer y que les llevaría a sospechar que esa persona estaba viviendo en una situación de violencia. En el mismo estudio, el equipo investigador utilizó la herramienta del listado libre para preguntar a las mujeres en un grupo de autoayuda qué habían aprendido del proceso (véase el cuadro 9.7).

CLASIFICACIÓN

La clasificación es una técnica útil para ayudar a los y las participantes a priorizar los problemas y las soluciones. El investigador o investigadora le da a los y las participantes una serie de categorías o de problemas (pueden ser los que surgieron del proceso del listado libre) y le pide a los participantes que los clasifique por orden de prioridad, urgencia o gravedad. Esta actividad puede realizarse con diferentes sectores de la comunidad, tales como hombres, mujeres, niños o niñas, para obtener información sobre las diferencias de opinión. También es posible hacer esta actividad al inicio de un programa y a intervalos posteriores para detectar cambios de actitud.

Ejemplo de clasificación: En Nicaragua, “¿qué se considera violencia grave?”.

En el estudio participativo realizado por la Red de Mujeres contra la Violencia, se uti-

lizó un ejercicio de clasificación para identificar las percepciones en torno a la gravedad de varios tipos de violencia (física, económica, sexual y emocional). En este ejercicio, el equipo investigador entregó a cada participante un paquete de tarjetas que llevaba escritos los nombres de los diferentes actos de violencia. Se pidió a las y los participantes que clasificaran los actos en cinco grupos según su gravedad. Posteriormente se les pidió que colocaran las tarjetas sobre la pared bajo los títulos “no es violencia”, “violencia menor”, “violencia moderada”, “violencia grave”, “violencia muy grave”.

Luego la moderadora condujo un debate sobre por qué algunos actos se consideraban más graves que otros, y qué criterios se utilizan para establecer la gravedad. El debate se inició en torno a los actos que la mayoría de las y los participantes consideraban graves. La moderadora alentó a aquellos miembros del grupo que habían expresado diferentes opiniones a explicar sus puntos de vista. Entre los actos que se mencionaban en las tarjetas estaban:

- Gritar o humillar en público
- Arrojar objetos
- Tener relaciones amorosas fuera del matrimonio
- Exigir sexo a la pareja cuando ella no lo desea
- Amenazar con golpear
- Amenazar con retirar el apoyo económico



- Destruir objetos que le pertenecen a la pareja, tales como prendas de vestir, platos o el radio
- No pagar los gastos del hogar
- Empujar o empujar
- Dar bofetadas
- Golpear con el puño en cualquier parte del cuerpo a excepción de la cabeza donde no deja seña
- Golpear y causar hematomas o inflamación
- Decirle constantemente a la pareja que es estúpida o que no vale nada
- Controlar las actividades de la pareja (trabajo, visitas, amistades)
- Golpear y causar heridas o fracturas
- Golpear con el puño en la cabeza
- Golpear durante el embarazo
- Amenazar con una pistola o un cuchillo

El ejercicio de clasificación tiene la ventaja de permitir comparaciones entre diferentes grupos en torno a los mismos actos. Para fines comparativos se puede evaluar la gravedad promedio asignada a un acto sobre una escala del 0 al 4. En el estudio de Nicaragua hubo una enorme diversidad de opinión en cuanto a si tener relaciones sexuales fuera del matrimonio era una forma de violencia. Mientras que las mujeres de clase media consideraron que el adulterio no era violencia, las mujeres del campo opinaron que era una violencia muy grave ya que a menudo llevaba a que los hombres dejaran de cumplir con sus responsabilidades económicas en el hogar. También hubo una gran divergencia entre hombres y mujeres con respecto al sexo forzado dentro del matrimonio. Si bien los hombres en general opinaron que forzar a la esposa a tener sexo no debía considerarse violencia, la mayoría de las mujeres manifestaron que el sexo forzado era una forma de violencia grave. En las palabras de una mujer, “si él me obliga, yo invento

excusas, mis sentimientos cambian, y llego a odiar lo que una vez me agradaba mucho”.⁶

CLASIFICACIÓN POR PARES*

La **clasificación por pares** permite que de forma colectiva los miembros de la comunidad determinen cuál es su problema o tema más significativo. Se inicia con un listado de los problemas/temas y luego se procede a compararlos de forma sistemática por pares. Los miembros de la comunidad pueden comparar y contrastar los temas que identificaron. Cada punto se compara sucesivamente con los demás y se escoge el tema o problema ganador. Una vez completada la matriz, los miembros de la comunidad pueden dar un puntaje y luego jerarquizar los temas/problemas desde el más hasta el menos importante. La clasificación por pares es una poderosa herramienta para ayudar a los miembros de la comunidad a ver la diferencia de percepciones que puede haber dentro de un grupo de personas de un mismo sexo o entre mujeres y hombres. En la evaluación de Dadaab, la clasificación por pares se utilizó para priorizar temas relacionados con la violencia sexual, tales como las más importantes causas de la violencia, las más importantes soluciones y los mejores mecanismos para lidiar con dicha violencia.

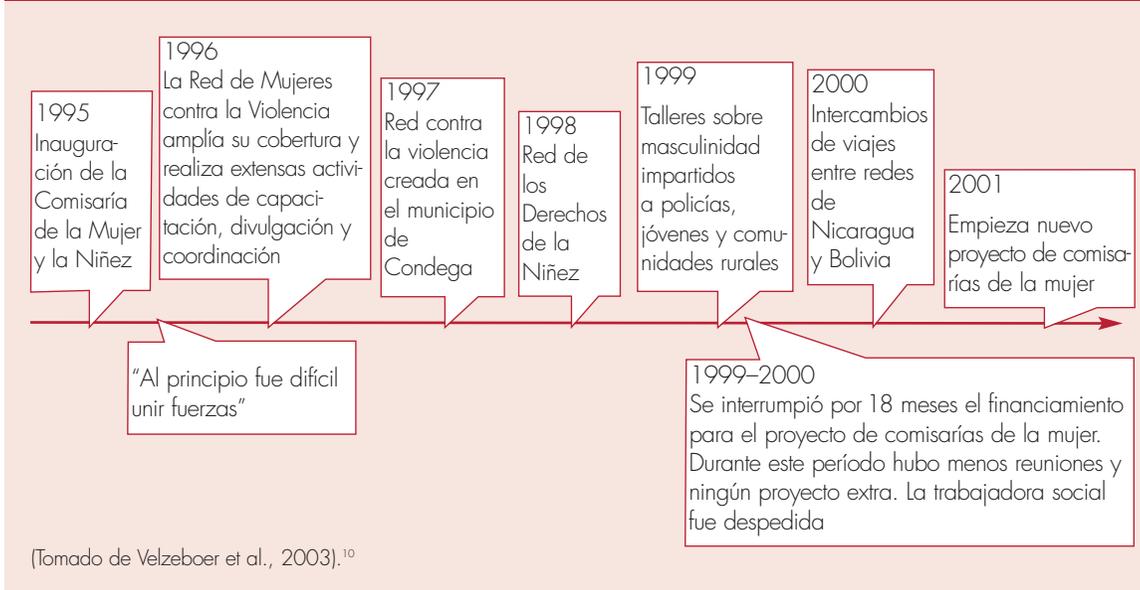
El procedimiento debe ser el siguiente:

1. Una vez que se ha establecido una relación con un grupo de miembros de la comunidad, se introduce el ejercicio de clasificación por pares. Primero se utilizan técnicas de listado libre para enumerar las preferencias o problemas en respuesta a preguntas específicas bien formuladas, como por ejemplo, ¿cuáles son los tipos de violencia o de abuso que las mujeres y las niñas

*Adaptado de Igras, 1998⁷ y RHRCC, 2004.¹¹



FIGURA 9.2 LA LÍNEA DE TIEMPO QUE CONSTRUYÓ UN GRUPO DE ACTIVISTAS COMUNITARIOS EN ESTELÍ, NICARAGUA



experimentan en esta comunidad? Si las personas identifican múltiples formas de violencia que pueden agruparse bajo el mismo encabezado (por ejemplo, un marido que insulta a su esposa, llamándola estúpida o criticándole sus sentimientos) se les alienta a que identifiquen una categoría general que capte esas múltiples formas de violencia, como por ejemplo violencia emocional por parte de los maridos.

2. Dibuje una matriz (véase la figura 9.1). A medida que las personas vayan identificando diferentes tipos de violencia y abuso, escriba esos tipos en la columna horizontal en la parte superior de la matriz. Una vez que los y las participantes estén satisfechos que han identificado tantas formas de violencia como pueden, deje de escribir en esa columna y escriba la misma lista en la columna vertical, empezando con la última categoría que aparece en la columna horizontal. Coloque una X en los cuadros donde se repiten las parejas. Por ejemplo, en la matriz que aparece en la figura 9.1 se observa que A, B y C

representan cada una un tipo de violencia identificada por los miembros de la comunidad. Las X representan cuadros donde no se necesita una clasificación puesto que en otros cuadros ya se hace la misma comparación de A con C, de A con B, y de B con C. Es necesario recordar que no es obligatorio priorizar en términos de los peores tipos de violencia. Lo único que se necesita en este momento es enumerar los diferentes tipos de violencia que afectan a las mujeres y a las niñas en la comunidad.

3. Empezando con el extremo superior izquierdo, se solicita a los y las participantes que hagan lo siguiente: "comparar el problema o tema identificado en la primera fila con el problema o tema identificado en la primera columna. ¿Cuál es el más importante de los dos? Se debe dejar que el grupo discuta y registre una respuesta en la celda.
4. Se continúa la comparación de los problemas enumerados en las filas con los que aparecen en la primera columna. Es

FIGURA 9.3 EJEMPLO DE DIAGRAMA DE FLUJO CAUSAL

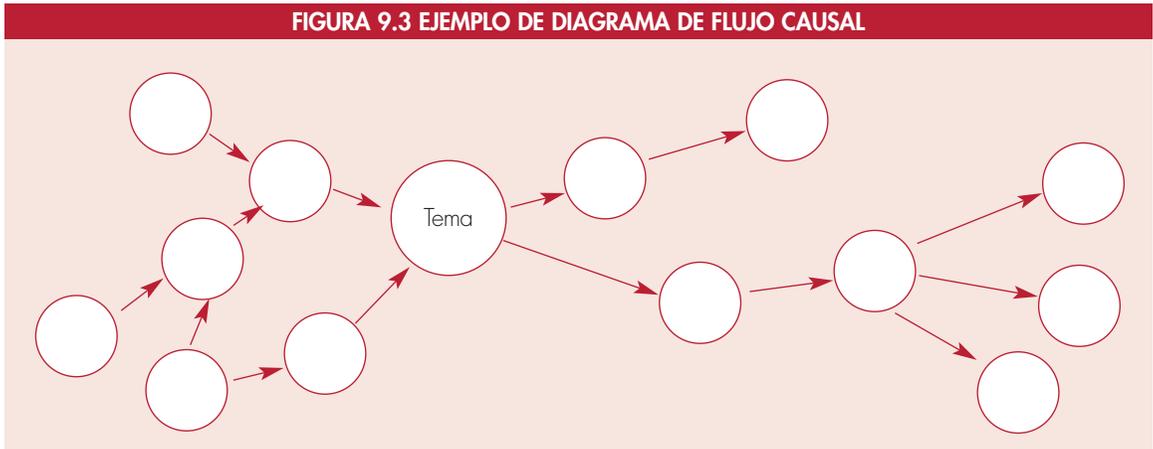
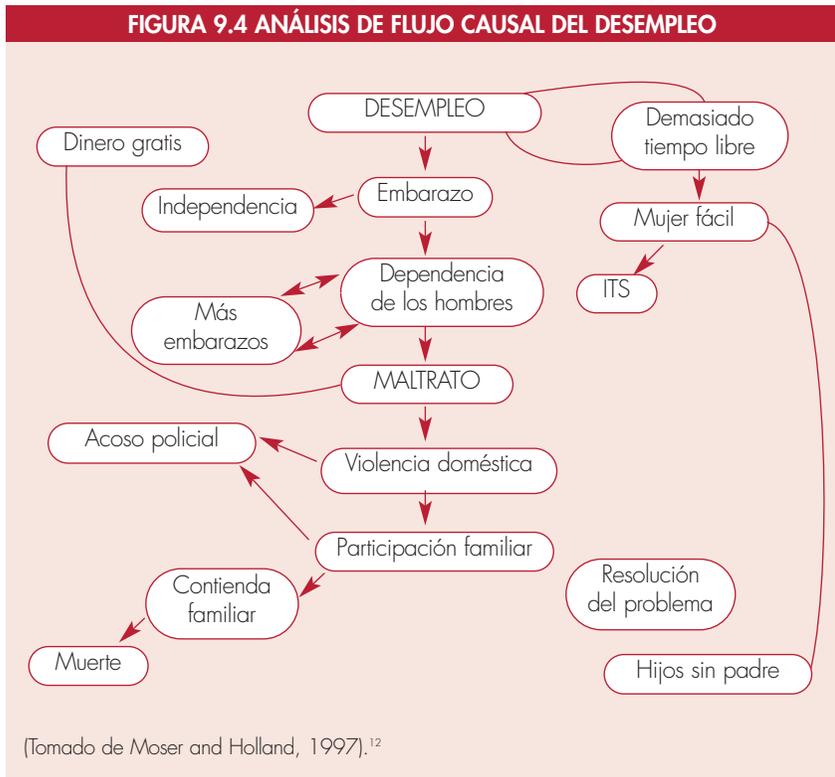


FIGURA 9.4 ANÁLISIS DE FLUJO CAUSAL DEL DESEMPLEO



(Tomado de Moser and Holland, 1997).¹²

necesario asegurar que se da al grupo el suficiente tiempo para la discusión, ya que a través de ella surgirán criterios individuales de clasificación y cada persona empezará a comprender por qué otra persona tiene una opinión diferente a la suya.

5. Luego se pasa a las comparaciones por pares del problema que aparece en la segunda columna y los enumerados en las filas.

6. Se continúa con el proceso de clasificación por pares hasta que se llenen todas las celdas de la matriz.
7. Se hace un recuento del resultado y se registra un resultado numérico (conteo) en la columna apropiada. Luego se priorizan los problemas. La primera prioridad la tiene el problema que recibió el puntaje más alto, la segunda prioridad el siguiente y así sucesivamente.
8. Se discuten las prioridades resultantes con los y las participantes. Dada la discusión y el proceso que se llevó a cabo, lo más importante es preguntar a los y las participantes si consideran que la clasificación refleja la realidad. Si un grupo comunitario va a emprender un programa de prevención de la violencia sexual, ¿tendrá el apoyo de la población?, ¿habrá participación?, ¿responde dicho programa a sus necesidades?

Recuerde registrar el producto visual (diagramas, etc.), identificando, de ser posible, los lugares, las fechas y los nombres de los y las participantes, y brindando una descripción narrativa del proceso y de los datos. Nota: la clasificación por pares también se puede utilizar para clasificar otros temas, tales como qué tipos de intervenciones son los que la comunidad considera más



importantes para reducir la violencia contra las mujeres y las niñas. En este caso, los tipos de preguntas serían: ¿cuáles considera usted como los métodos más eficaces para reducir la violencia sexual contra las mujeres en esta comunidad?, ¿cuáles considera usted como los métodos más eficaces para reducir la violencia doméstica contra las mujeres en esta comunidad?

LÍNEAS DE TIEMPO Y CALENDARIOS ESTACIONALES

Las líneas de tiempo y calendarios estacionales son útiles para explorar las tendencias en el tiempo e importantes eventos que conducen a ciertos cambios. Se pueden utilizar para medir experiencias a nivel nacional, por ejemplo, los eventos que conducen a cambios específicos en la legislación sobre la violencia doméstica. También son útiles para diagramar un cambio en una comunidad, por ejemplo, cuándo la violencia social se volvió un problema serio o experiencias personales en la vida de una persona (por ejemplo, cuando una mujer primero empezó a sufrir maltrato por parte de su marido y qué acciones tomó posteriormente para superar la violencia).

En una línea de tiempo, los eventos o las tendencias se registran por años, meses o días. Los eventos se pueden trazar a lo largo de una línea, o una línea se puede trazar a lo largo de un eje vertical para indicar incrementos en la frecuencia o en la gravedad de un problema específico.

Un método común en la investigación participativa es que los miembros de la comunidad diagramen o “dibujen” la línea de tiempo o calendario en la tierra, utilizando palos u otros implementos naturales (tales como hojas, rocas o flores) para marcar los eventos importantes.

Ejemplo de calendarios estacionales: Violencia sexual en campamentos de refugiados en Kenia

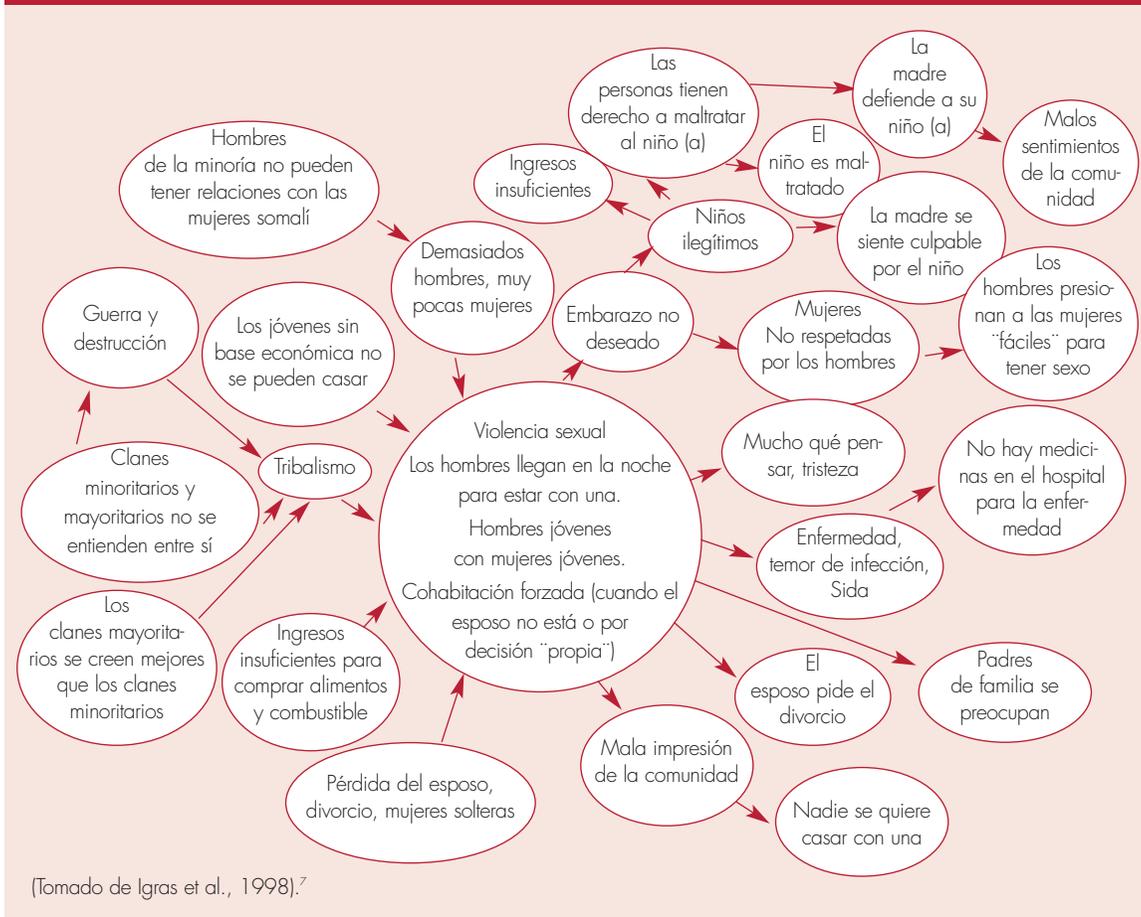
En la evaluación del campamento de refugiados en Dadaab descrito anteriormente, los organizadores utilizaron calendarios estacionales para monitorear los periodos cuando las mujeres son más vulnerables a la violación sexual. Le solicitaron a participantes de la comunidad que reflexionaran en torno a si hay periodos o eventos que señalen una mayor o menor violencia sexual. En una línea de tiempo se reprodujeron las observaciones de los miembros de la comunidad sobre la incidencia de violaciones entre enero de 1997 y septiembre de 1998. Los patrones identificados por medio del calendario estacional registran fielmente los altibajos de las violaciones sexuales reportadas a las autoridades de los campamentos.⁷

Ejemplo de líneas de tiempo: “El camino recorrido en América Central”

En el estudio participativo de los programas centroamericanos sobre violencia basada en el género (véase el cuadro 9.7), el equipo investigador utilizó un ejercicio llamado “El camino recorrido”. El facilitador hizo la siguiente introducción:

Si imaginamos que cada proceso de cambio es un camino que seguimos de un lugar a otro, podemos ver que usualmente el camino no es una línea recta y a veces hay curvas y baches. En ocasiones es preciso cruzar ríos y escalar rocas. Puede ser que a veces lleguemos a un lugar que está muy lejos de donde imaginamos que llegaríamos, y a veces emprendemos un largo viaje y prácticamente volvemos a llegar al lugar de donde partimos. En ocasiones, sin embargo, logramos recorrer largas distancias y encontramos muchas cosas bellas a lo largo del camino, como flores y árboles que nos brindan frutos y sombra.

FIGURA 9.5 EJEMPLO DE ANÁLISIS DE FLUJO CAUSAL SOBRE LAS CAUSAS Y EFECTOS DE LA VIOLENCIA SEXUAL EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS DE DADAAB



Imaginen que el trabajo de su grupo es como un viaje. En un extremo está el lugar de donde partieron y en el otro es donde están ahora. Recreemos los pasos que tomamos a lo largo del camino para llegar a donde nos encontramos en este momento.

¿Cuándo (en qué año) y cómo empezó el viaje para este grupo?, ¿cuáles fueron los pasos más importantes que les ayudaron a crecer o que constituyeron un reto para ustedes?

Los datos y las descripciones se colocan a lo largo de la línea de tiempo. Por encima de la línea están los eventos que facilitaron el viaje (las “flores”). Debajo de la línea se colocan los eventos o circunstancias negativas (las “rocas”). La figura 9.2

muestra la línea de tiempo que construyó un grupo de activistas comunitarios en Estelí, Nicaragua.

ANÁLISIS DE FLUJO CAUSAL*

Un análisis de **flujo causal**, también conocido como análisis en red, muestra la relación entre las causas y los efectos de un asunto, un problema o un estado deseado que se ha seleccionado. Esta herramienta puede ser de mucha utilidad para tener una comprensión de las causas subyacentes de los temas delicados. Es particularmente ventajoso para involucrar a los miembros de la comunidad en el estableci-

*Adaptado de Igras, 1998⁷ y RHRCC, 2004.¹¹



miento de prioridades y en la planificación de intervenciones.

Para un análisis de flujo causal el procedimiento debe realizarse de la manera siguiente:

1. Una vez que se haya establecido una relación con un grupo de participantes comunitarios, se sugiere un tema para analizarlo y se trata de vincularlo a los comentarios que hicieron los miembros del grupo durante el ejercicio. Por ejemplo, “usted mencionó que la falta de seguridad era una causa de la violencia sexual. Hablemos sobre eso. ¿Por qué ocurre violencia sexual?”.
2. En un rotafolio dibuje un círculo e indique el tema que se va a discutir, que en este ejemplo es la violencia sexual. Asegúrese de que todos los y las participantes entienden el tema para que así puedan participar plenamente.
3. El facilitador o facilitadora procede a pedir a los y las participantes que enumeren las causas del problema o situación.
4. Las causas se escriben del lado izquierdo del tema y se dibujan flechas hacia el centro, es decir de izquierda a derecha, \Rightarrow . Escriba con claridad y asegúrese que las flechas están en la dirección correcta.
5. Una vez que se termine una lista exhaustiva de las causas, pida a los y las participantes que enumeren los efectos del problema. Permita que el grupo discuta tanto como sea necesario antes de empezar a registrar los efectos en el lado derecho del tema. El tema se vincula a los efectos por medio de flechas dibujadas desde el centro hacia fuera, (una vez más de izquierda a derecha, o \Rightarrow). Revise la dirección de las flechas.

Este es uno de los errores más comunes que se cometen cuando se elaboran diagramas de flujo causal.

6. Ahora “entreviste” el diagrama haciendo preguntas abiertas sobre cada causa y cada efecto. Los diagramas pueden llegar a volverse bastante complejos y permitirán que la facilitadora o facilitador examine un tema con mayor profundidad. Piense en este ejercicio como si estuviera pelando la capa externa de una cebolla para llegar hasta el centro.
7. Trate de limitar el número de causas y efectos a unos veinte. Los diagramas más sencillos tienden a ser más fáciles de seguir.
8. Registre el producto visual como se muestra en la figura 9.3, identificándolo por lugar, fechas, nombres de participantes, etc., según sea necesario. Incluya una descripción narrativa del proceso.

En una evaluación rural rápida, investigadores del Banco Mundial y de la Universidad de West Indies exploraron el impacto de la violencia en comunidades pobres en Jamaica. En un ejercicio, se pidió a mujeres jóvenes que analizaran el impacto que tiene el desempleo entre las muchachas de su comunidad. Ellas respondieron que el desempleo lleva a una mayor dependencia económica de los varones, ya sea por la vía de tasas más altas de embarazo en adolescentes o por un cambio que va de la autosuficiencia a la dependencia del “dinero gratuito” proporcionado por los hombres. Esta dependencia, a su vez, da lugar a un incremento en el maltrato y en la violencia doméstica. La posterior intromisión de la familia podría resolver el problema, o conducir a feudos entre familias y a muertes por represalias.



La figura 9.4 ilustra el análisis de red que surgió de este ejercicio. Es significativo que en esta comunidad, las jóvenes articulaban claramente la asociación entre violencia comunitaria y maltrato por parte de la pareja íntima, un vínculo que con frecuencia no se incluye cuando personas externas analizan la violencia comunitaria.¹² La figura 9.5 muestra los resultados de un ejercicio de flujo causal realizado en los campamentos de refugiados en Dadaab para explorar las causas y efectos de la violencia sexual.

HISTORIAS ABIERTAS

Las historias abiertas son útiles para explorar las creencias y opiniones de las personas, y para identificar los problemas o soluciones mientras se elabora un programa. Este método es particularmente apropiado para usarlo con personas que no tienen mucha educación formal y sirve para estimular la participación en los debates.

En una historia abierta se omite el inicio, el desarrollo o el final de una historia relevante. La audiencia discute lo que podría ocurrir en la parte de la historia que no se incluye. Usualmente el inicio cuenta una historia sobre un problema, el desarrollo cuenta una historia sobre una solución y el final cuenta una historia sobre un resultado.

Para utilizar esta técnica se debe tomar en cuenta lo siguiente:

- Es importante diseñar toda la historia de antemano, de manera que la parte que se omite “encaje” con la historia completa. Se deberá contar con una persona que tenga buenas habilidades de comunicación para que cuente la historia. Dependiendo de la cantidad de discusión en el grupo, contar la historia y completar la parte que falta podría tomar hasta dos horas.
- La persona que cuente la historia debe poder narrar la historia, escuchar y respon-

der al análisis de la comunidad. El uso de dos facilitadores podría ser útil —uno para contar la historia y uno para ayudar a la comunidad a llenar los “vacíos”—.

Es preciso que se registre la historia y la respuesta, para lo cual se podría contar con una grabadora.

Ejemplo de historias abiertas: Sexo forzado entre adolescentes en Ghana

En Ghana el equipo investigador utilizó una versión de la técnica de la historia abierta para descubrir las maneras como las y los adolescentes dicen “no” al sexo si no quieren tenerlo, y qué pasaría si las y los adolescentes trataran de usar condones.¹³ Al aprender cómo las y los jóvenes reaccionan en tales situaciones, el equipo esperaba mejorar sus materiales para la promoción de la salud y así brindar un mejor apoyo al comportamiento sexual saludable.

En esta adaptación el equipo investigador utilizó un enfoque de línea de historia en la que los y las participantes actúan una historia en base a una escena descrita por el facilitador o facilitadora. En momentos apropiados, la o el facilitador interrumpe la historia para que haya discusión e introduce un nuevo elemento o “un giro” que pudiera cambiar las reacciones de la gente. La técnica de la línea de historia creó una atmósfera relajada y entretenida para que los y las jóvenes actuaran y debatieran temas de sexualidad y maltrato en un entorno seguro.

Las historias permitieron que los y las participantes debatieran un tema sin necesariamente involucrarse a sí mismos en la situación. Para dar vida a los personajes en la imaginación de los participantes, los facilitadores solicitaron el insumo del grupo en cuanto a los nombres, las características y la personalidad de los personajes. A continuación se brinda un ejemplo



de una de las historias utilizadas para discutir el matrimonio precoz forzado:

Alhaji se casó con Kande con el consentimiento de sus padres. Kande (que significa la única mujer entre tres varones) tiene catorce años de edad y Alhaji tiene cincuenta. Alhaji ya tiene tres esposas pero con ninguna de ellas ha procreado un hijo. De manera que un día llama a Kande y le plantea su problema, así como su deseo de procrear un hijo varón con ella. También le dice que como ella es virgen, ella sin lugar a dudas dará a luz a un varón. Kande se asusta y le dice que ella es demasiado joven para dar a luz. También le asegura que si él puede esperar un par de años más ella le dará un hijo. Alhaji le responde, “yo me casé contigo. No puedes decirme qué debo hacer. Te guste o no, te vas a acostar conmigo esta noche”.

Después de la escenificación del drama, el facilitador le pregunta al grupo si la historia les pareció realista y si en su área ocurren cosas similares. Tras el análisis de los datos, los autores dijeron, “estas historias parecen mostrar que, al menos entre los y las participantes, la coerción, el engaño, la mentira, la fuerza y la necesidad económica son bien conocidas y elementos muy comunes de la sexualidad para los y las jóvenes en Ghana”.

Ejemplo de historias abiertas: La historia de Rosita, México

Los investigadores mexicanos utilizaron un enfoque similar para explorar las actitudes de la comunidad hacia las mujeres que viven con parejas abusivas.¹⁴ Como parte de un proyecto de investigación y demostración en Ixtacalco, México, condujeron una serie de sesiones de grupo focal, durante las cuales le plantearon a los participantes una serie de preguntas basadas en las vidas de una pareja ficticia, Víctor y Rosita. En este caso, el facilitador leyó el escenario y el equipo investigador procedió a entregar a cada

CUADRO 9.8 LA HISTORIA DE ROSITA



Rosita vive con Víctor, su esposo, y sus dos hijos, un hijo de tres años y una hija de cinco. Cursó hasta quinto grado y es ama de casa, pero desde hace algún tiempo ha querido dejar a Víctor. Él no le da suficiente dinero para los gastos de la casa y no la deja trabajar porque se pone celoso. Cuando llega borracho a la casa, la insulta y a veces la obliga a tener sexo aunque ella no quiera. Rosita ha tratado de hablarle, pero es como hablar con la pared. Ha aguantado esta situación

durante los últimos cuatro años y no le ha contado a nadie. No sabe qué hacer...

La persona que facilita divide al grupo en cuatro subgrupos y distribuye una tarjeta distinta a cada uno. Cada tarjeta describe una opción para Rosita y contiene una serie de preguntas que los y las participantes deben contestar para completar la historia.

Grupo uno

Rosita decide pedir ayuda:

1. ¿A dónde acude en busca de ayuda?
2. ¿Qué le dicen?
3. ¿Qué decide hacer?

Grupo dos

Rosita le pide a alguien que hable con Víctor:

1. ¿A quién escucharía Víctor?
2. ¿Qué debe decirle esa persona?
3. ¿Cuál sería la reacción de Víctor si otra persona trata de intervenir?
4. ¿Cómo justifica Víctor el trato que le da a Rosita?

Grupo tres

Rosita decide abandonar a Víctor:

1. ¿Cuál va a ser el reto más difícil para ella?
2. ¿Cómo afectará a sus hijos?
3. ¿Qué debe hacer Rosita para salir adelante por su cuenta?

Grupo cuatro

Rosita decide abandonar a Víctor pero regresa con él dos semanas después:

1. ¿Qué empuja a Rosita a regresar con Víctor?
2. ¿Cómo reacciona su familia / amistades?
3. ¿Cree usted que esto es lo mejor para ella y sus hijos?

(Tomado de Fawcett et al., 1999).¹⁴

subgrupo de participantes una tarjeta con una pregunta para impulsar el debate (véase el cuadro 9.8).

Ejemplo de historias abiertas: Rosita visita el centro de salud

En el análisis de la OPS sobre los servicios que se brindan en Centroamérica relacionados con violencia basada en el género, la historia de Rosita se adaptó para hablar con trabajadores de la salud sobre cómo en los centros de salud se trata a las mujeres que viven con violencia.¹⁰

CUADRO 9.9 SÍMBOLOS DE GENOGRAMA UTILIZADOS COMÚNMENTE



La historia termina cuando Rosita va al centro de salud para una visita de rutina y la enfermera le pregunta si alguna vez su esposo la ha maltratado. Se pide al grupo que mediante una discusión de las siguientes preguntas, imagine cómo termina la historia:

- ¿Qué le dirá Rosita a la enfermera cuando ésta le pregunte sobre el maltrato?
- ¿Cómo se sentirá Rosita cuando le pregunten sobre el maltrato?
- ¿Cómo se siente la enfermera preguntándole a Rosita sobre su vida familiar?
- ¿Qué pasará con Rosita si ella admite lo que le está sucediendo en el hogar?
- ¿Qué tipo de ayuda sería de mayor utilidad para Rosita?
- ¿Piensa usted que ella recibirá esa ayuda en el centro de salud?
- ¿Es la situación de Rosita común para las mujeres en esta comunidad?

- ¿Qué sucede cuando las mujeres van al centro de salud a solicitar ayuda en casos de violencia doméstica?

Estas preguntas se utilizaron para introducir una discusión más centrada en el tipo de servicios que el centro de salud local ofrece a las mujeres que se encuentran en la misma situación que Rosita. La historia dio lugar a un debate muy bueno sobre cómo los proveedores detectan maltrato en sus usuarias, y cómo las tratan. A continuación se citan algunos ejemplos de los comentarios de las y los proveedores:

- *Todo el tiempo yo daba tratamiento a mujeres que tenían espasmos musculares y nunca les preguntaba nada. Después me empecé a percatar que en muchos de esos casos el problema se debía a la violencia.*
- *Las mujeres están esperando que alguien venga a tocar sus puertas, algunas de ellas han estado esperando durante años... Ellas agradecen la oportunidad de desabogarse.*
- *En ocasiones cuando hacía la prueba del papanicolaou, veía mujeres mayores con lesiones, resequedad y hematomas producto del sexo forzado.*

GENOGRAMAS

El **genograma** es una técnica de diagramación que a menudo se utiliza en la consejería para registrar información general sobre las familias o los hogares, tales como nombres, fechas de nacimiento y muertes. También se utiliza para capturar información más compleja, como por ejemplo, las relaciones entre los miembros de la familia o los patrones de violencia. Consejeros y consejeras utilizan el genograma para examinar patrones de

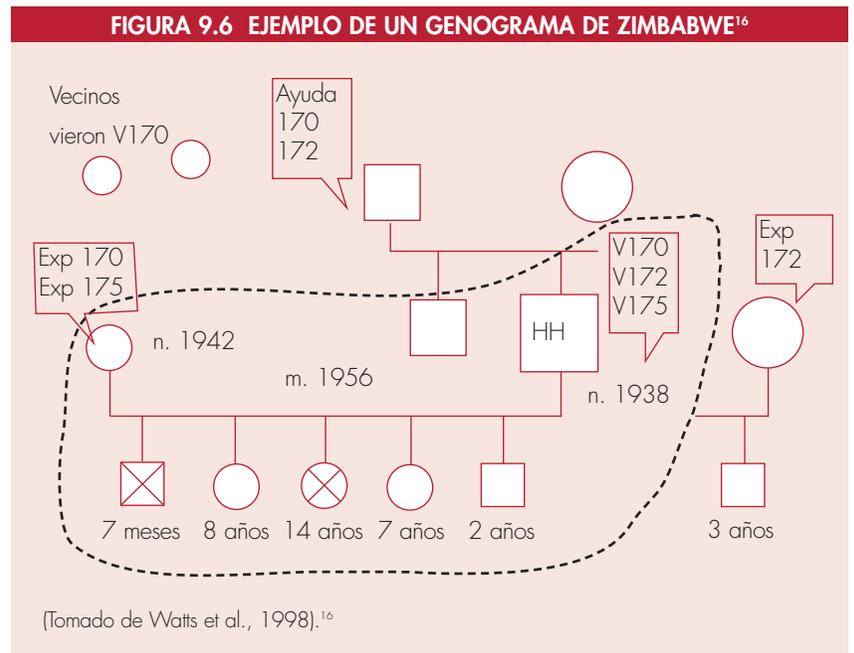


abuso dentro de las familias y explorar posibles fuentes de apoyo. La técnica se puede adaptar al entorno de la investigación para capturar patrones de violencia complejos, que incluyen quién participa, quién interviene y quien ha presenciado incidentes violentos. El genograma puede ayudar en la interpretación dado que brinda un resumen visual de datos complejos.¹⁵

El genograma se dibuja de una forma similar a un árbol genealógico. El cuadro 9.9 incluye algunos símbolos que se utilizan para representar diferente información en el genograma. El genograma se puede utilizar durante una entrevista para documentar familias y hogares con estructuras complejas. Esas representaciones visuales de los hogares son especialmente útiles en situaciones en que hay múltiples matrimonios, y los hijos de varias relaciones viven bajo el mismo techo, así como en culturas en las que la designación local de los parentescos —como hermana o tía— no es específica y puede utilizarse para referirse a personas que tienen diversas relaciones con la persona entrevistada.

Ejemplo de genogramas: Violencia doméstica en Zimbabwe

En Zimbabwe, el proyecto Musasa utilizó el genograma para capturar datos sobre patrones de violencia en los hogares.¹⁶ Debido a que en Zimbabwe la gente acostumbra a pensar en términos de “árboles genealógicos”, para la mayoría de los entrevistados fue relativamente fácil entender el genograma. El entrevistador inició la entrevista dibujando el genograma, anotando fechas de nacimiento, de muerte, relaciones, huéspedes y otros datos importantes. En la sección del cuestionario cuando se le pregunta a la persona entrevistada sobre sus experiencias de violencia, la o el entrevistador regresó al genograma e identificó quién perpetraba diferentes formas de violencia y si había otras personas que también experimentaban, presenciaban o

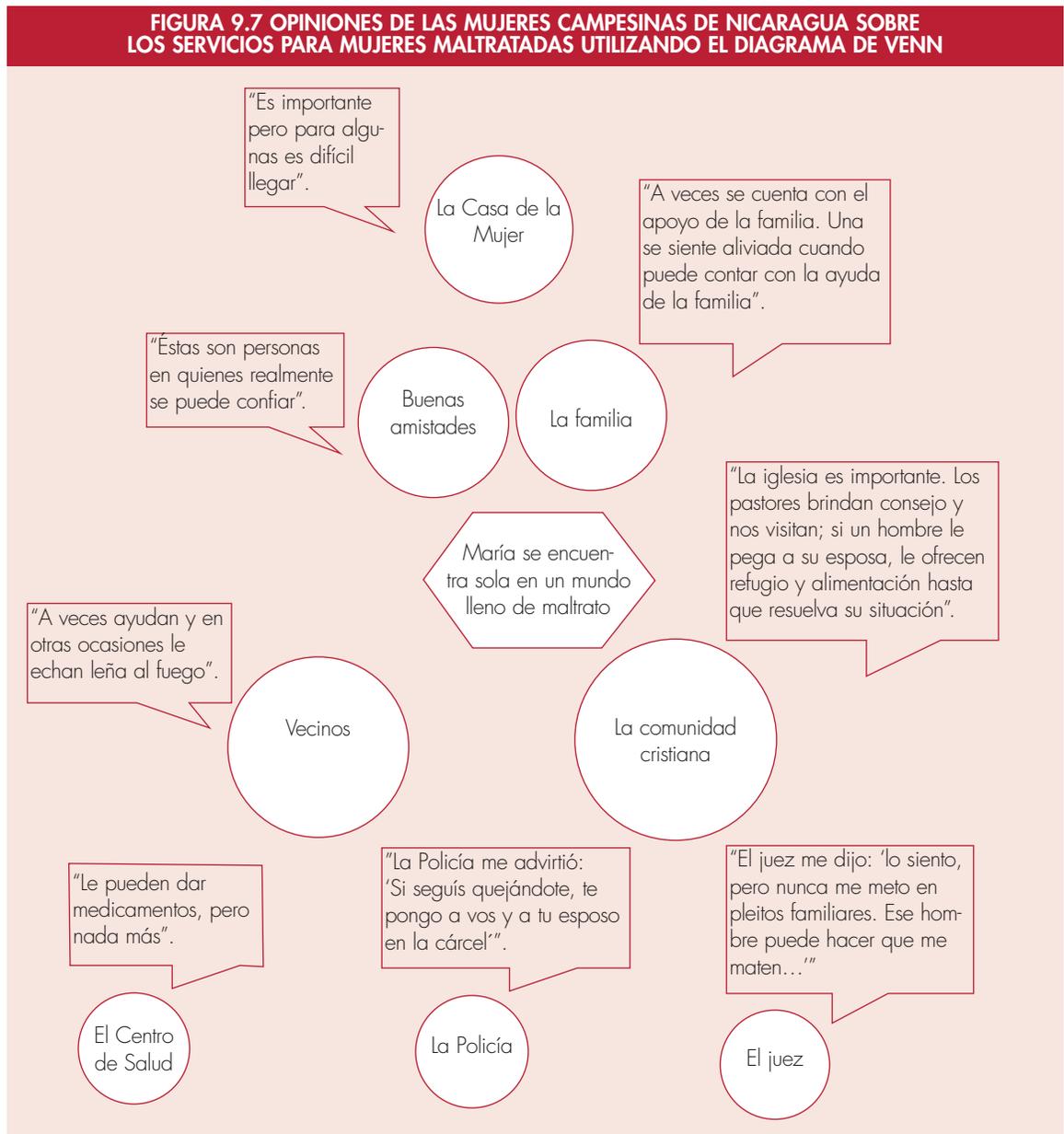


apoyaban actos de violencia que provenían de otros perpetradores.

Por ejemplo, si una mujer reportaba que su marido la golpeaba (pregunta 74), la o el entrevistador escribía V74 —violencia en la pregunta 74— al lado del cuadro del marido en el genograma. Si la había golpeado en varias ocasiones, la o el entrevistador agregaba más de una vez. Si el marido también había golpeado al hijo de la entrevistada, y la suegra había sido testigo del incidente, el entrevistador escribía expV74 al lado del símbolo del hijo y vioV74 al lado del símbolo de la suegra.

En la figura 9.6, que es un ejemplo tomado de la encuesta, la persona entrevistada está casada y vive con su esposo, quien es el jefe del hogar, sus tres hijos y el cuñado de la mujer. Dos hijos murieron —un niño de siete y una niña de 14 años—. Su esposo tiene una segunda esposa y un niño de tres años que no viven en la misma casa. El marido ha sido violento con la entrevistada y le ha propinado golpes y patadas. El suegro de ella apoyaba la violencia. Los vecinos vieron que se humillaba a la entrevistada pero no presenciaron el maltrato físico.

FIGURA 9.7 OPINIONES DE LAS MUJERES CAMPESINAS DE NICARAGUA SOBRE LOS SERVICIOS PARA MUJERES MALTRATADAS UTILIZANDO EL DIAGRAMA DE VENN



DIAGRAMAS CIRCULARES O DE VENN

Los diagramas de Venn, conocidos también como diagramas circulares o “chapati”, son útiles para analizar la distancia social, las estructuras organizativas o las relaciones institucionales.

La o el facilitador dibuja círculos de diferentes tamaños para representar personas u organizaciones que están vinculadas al problema o a la comunidad bajo estudio.

Los círculos también pueden recortarse en papel de colores y pegarse a un rotafolio. El tamaño de los círculos indica la importancia de lo representado y su ubicación en la hoja muestra qué tan accesible es esa persona o institución. La técnica puede utilizarse en grupos grandes o pequeños.

Otro método es hacer dos diagramas por grupo —uno que indique la situación real y otro que represente la situación ideal—. Por medio de estos diagramas se puede comparar cómo diferentes grupos perciben un tema.



En un estudio participativo realizado por la Red de Mujeres contra la Violencia, las mujeres rurales hicieron un diagrama de Venn para evaluar la opinión del público sobre el anteproyecto de ley sobre la violencia doméstica (véase la figura 9.7). El diagrama muestra a las personas o las instituciones que podrían ayudar a “María”, una mujer cuyo marido la golpea. El tamaño de los círculos y su proximidad a María indican la percepción que se tiene sobre cada persona o institución en términos de cuán útiles y accesibles son para ella. El texto que acompaña los círculos ilustra las opiniones expresadas por las mujeres en el grupo.⁶

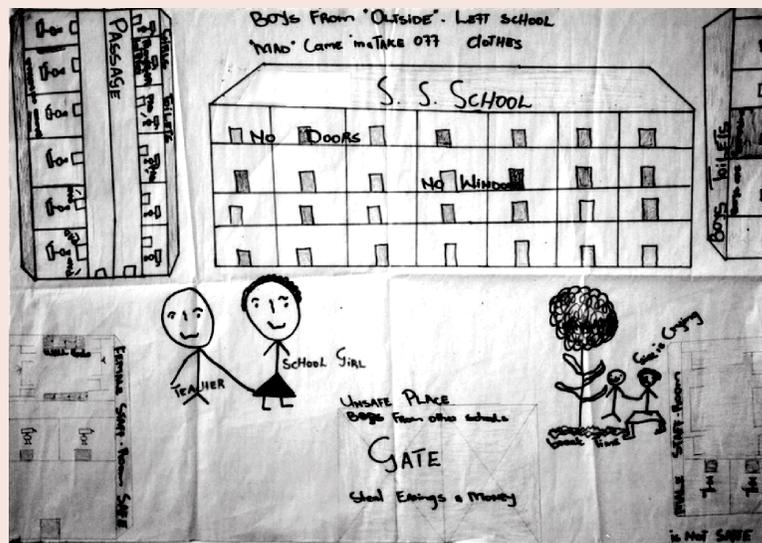
MAPEO COMUNITARIO

Un mapa comunitario es una excelente herramienta para levantar datos cualitativos, especialmente en culturas que tienen una fuerte tradición visual. Al igual que en muchas otras técnicas participativas, los mapas pueden hacerse en papel con lápices de colores o en la tierra, utilizando materiales naturales como ramas y piedritas. El mapeo puede utilizarse para identificar o destacar muchos aspectos de una comunidad, como son los factores geográficos, demográficos, históricos, culturales y económicos. A continuación se citan las sugerencias del equipo de CARE, que produjo un informe sobre el campamento de refugiados en Dadaab, para la conducción de un ejercicio de mapeo.⁷

Visitar la comunidad y pedir a sus integrantes que participen:

1. Plantee el propósito de su visita, evalúe el interés y la disponibilidad de las personas.
2. Pida que alguien dibuje un mapa del área requerida.
3. Algunas personas buscarán un palo y empezarán a dibujar sobre la tierra;

FIGURA 9.8 MAPA ESCOLAR



Mapa de su escuela dibujado por alumnas de secundaria para indicar los lugares donde se sienten inseguras. Las principales zonas “inseguras” son los baños de las niñas (esquina superior izquierda), la entrada exterior y la sala de los profesores varones (esquina inferior derecha) donde los docentes acosan a las niñas. El dibujo que está al lado de la sala de personal muestra a un hombre que lleva de la mano a una niña, con la leyenda “niña llorando”.¹⁷

(Tomado de Abrahams, 2003).¹⁷

otras buscarán papel y lápices. Tenga materiales a mano para ofrecerlos, si es apropiado.

4. A medida que el mapa empieza a cobrar forma, otros miembros de la comunidad se involucrarán. Déle a las personas mucho tiempo y espacio. No apure el proceso.
5. Espere hasta que las personas hayan terminado del todo antes de empezar a hacer preguntas. Proceda entonces a entrevistar el producto visual. Formule las preguntas de manera que sean abiertas y no sean críticas. Indague constantemente, muestre interés, deje que las personas hablen.
6. Si hay información adicional que pudiera ser útil, se pueden hacer preguntas enfocadas una vez que la conversación sobre el mapa haya concluido.



7. Registre cualquier producto visual, ya sea que esté dibujado sobre la tierra o trazado sobre papel. Sea preciso e incluya información de identificación (lugar, fecha y nombres de los participantes de ser posible).

Ejemplo de mapeo comunitario: Violencia sexual en campamentos de refugiados en Kenia

El equipo de CARE utilizó el mapeo comunitario como parte de su evaluación rápida de la violencia sexual en los campamentos de refugiados en Dadadb en la frontera entre Kenia y Somalia.⁷ A las participantes se les pidió que dibujaran el mapa de la comunidad en el campamento y que identificaran las áreas de mayor riesgo para las mujeres. Las mujeres identificaron varias áreas importantes donde no se sentían seguras: (1) los arbustos alrededor del pozo comunitario, donde los agresores esperan a las mujeres para atacarlas; (2) la frontera occidental del campamento, donde los bandidos pueden entrar con facilidad por las partes menos tupidas de las cercas de espinas vivas; y (3) el hospital donde las mujeres hacen fila antes del amanecer para obtener los cupones que les garantizan el acceso al centro de salud más tarde en el día. Este ejercicio permitió que los organizadores del organismo no gubernamental identificaran maneras de mejorar la seguridad de las mujeres.

Ejemplo de mapeo comunitario: Violencia sexual en las escuelas en Sudáfrica

En Ciudad del Cabo en Sudáfrica, el equipo investigador le pidió a las muchachas de secundaria que dibujaran un mapa de los lugares donde sentían que corrían peligro.¹⁷

El mapa (véase la figura 9.8) muestra que las jóvenes consideraban que los lugares más peligrosos eran:

- Los portones de la escuela, adonde llegaban ex alumnos a vender drogas y a acosar a las estudiantes.
- Los servicios higiénicos que además de ser extremadamente sucios, eran lugares donde las muchachas podían ser acosadas por pandillas.
- La sala de profesores varones, ya que los docentes conspiraban para enviar allá a las muchachas a hacer un mandado, de manera que otros docentes pudieran acosarlas sexualmente o violarlas durante sus horas libres. Las jóvenes tenían tanto miedo de ir a la sala de los docentes que siempre se las arreglaban para hacer los mandados en pareja y así protegerse entre sí.

JUEGO DE ROLES

El uso del juego de roles puede ser una manera efectiva de estimular la discusión en grupo, de la misma manera que se hace con las historias incompletas.

Ejemplo: Juego de roles utilizado en el programa “Stepping stones” para la prevención del VIH en Sudáfrica

El South African Medical Research Council adaptó la conocida metodología del Programa “Paso a Paso” (*Stepping Stones*) para la prevención del VIH, para incluir actividades relacionadas con la violencia doméstica. En uno de los ejercicios se utilizó el juego de roles, el cual fue un instrumento eficaz para comprender las opiniones de los miembros de la comunidad en torno a la violencia doméstica.¹⁸ El ejercicio se describe a continuación.

Diferentes formas en que hombres y mujeres se maltratan entre sí

Divida el grupo en subgrupos de cuatro o



cinco personas y pida que elaboren un juego de roles muy corto en el que muestren las formas como los hombres y las mujeres se maltratan entre sí.

Presente estos juegos de roles a todo el grupo. Una vez que haya concluido el juego de roles, pida a los personajes que permanezcan en sus roles durante unos cuantos minutos mientras que usted invita al resto del grupo a que le hagan preguntas a los personajes. Los personajes deben responder manteniendo su rol. El tipo de preguntas que podrían hacer son:

- ¿Cómo se siente ella cuando él hace eso? ¿Qué teme ella?
- ¿Por qué hace él eso? ¿Cómo se siente él?
- ¿Quién más está presente? ¿Quién lo presencia? ¿Quién está involucrado?
- ¿Cómo se sienten esas otras personas?
- ¿Qué hace la mujer? ¿Por qué responde ella de esa manera?
- ¿Qué hacen las otras personas? ¿Por qué actúan de esa manera?
- ¿Qué puede hacer una persona para ayudarse a sí misma cuando él o ella vive ese tipo de problemas?

Repita el juego de roles mostrando algunas de estas estrategias.

Es importante que las personas se salgan del rol después de concluir el ejercicio. Haga una ronda por todo el grupo y pida a cada uno de los y las participantes que diga su nombre y que cuente algo sobre sí mismo en la vida real, como por ejemplo: “Me llamo Matsie y mi esposo no me maltrata”, o bien: “Soy Zolile y una vez golpeé a una novia que tuve, pero ya no hago ese tipo de cosas”.

FIGURA 9.9 DIBUJOS HECHOS POR NIÑOS Y NIÑAS ENTRE LAS EDADES DE 13 Y 16 AÑOS QUE VIVEN EN HOGARES PARA NIÑOS ABANDONADOS Y PARA AQUELLOS CUYOS PADRES YA NO PODÍAN HACERSE CARGO DE ELLOS



1er dibujo: “A esta niña su enemigo la violó. Primero salían juntos, pero luego él le dijo: ‘Si me quieres, entonces tendrás sexo conmigo’. Ella contestó: ‘No’. Ahora ya no tiene puesta su camiseta porque él se la rompió. Se ve que sólo tiene puesto un sostén. Él le rompió su camiseta y la violó; le pegó y ella le arañó el cuello. Él sonríe y dice: ‘Sí, yo la violé’. Ella va donde el doctor y le pide que la examine. El doctor dice que tiene VIH y Sida... Ha perdido su virginidad”.



2º dibujo: “Mi dibujo es un niño que toma alcohol y está orinando. Él simplemente orina por todas partes y no le importa que lo vean. Si se emborracha, puede violar a alguien”.



3er dibujo: “Esta soy yo y mi propio hermano me ha violado. Estoy llorando y no le quiero decir a mi mamá”.

MAPEO DEL CUERPO

El mapeo del cuerpo se utiliza con frecuencia en estudios de sexualidad y salud reproductiva para comprender cómo los y las participantes ven sus cuerpos o qué información tienen sobre cómo funcionan sus cuerpos. Es particularmente útil para niñas y niños que pueden tener dificultad para expresar sus experiencias con pala-

FIGURA 9.10 DOS NIÑOS AGREDEN A UNA NIÑA Y LE QUITAN SU COMIDA



Cuando se analizó esta foto las niñas dijeron al equipo investigador que los niños acostumbraban a tocarles los pechos y los genitales para obtener comida o dinero.

bras y para discutir experiencias delicadas o traumáticas.

Ejemplo de mapeo del cuerpo: Violencia sexual contra niños y niñas en Sudáfrica y Namibia

En Sudáfrica y Namibia el equipo investigador que entrevistó a niños y niñas que han sido sexualmente abusados, les piden que hagan dibujos y cuenten historias sobre ellos mismos. En la figura 9.9 se muestran ejemplos de los dibujos que hicieron esos niños y niñas.¹⁹

IMÁGENES Y VOZ ("PHOTO VOICE")

La técnica de imágenes y voz, conocida también como Shoot Back,²⁰ es un método excelente para la investigación participativa. Wang, quien utilizó imágenes y voz con mujeres del campo en China para alentarlas a debatir sobre su salud, señala que "imágenes y voz le permite a las personas identificar, representar y fortalecer su comunidad mediante una técnica fotográfica específica. A las per-

sonas se les provee de cámaras fotográficas para que tomen fotos de la manera como perciben sus realidades en términos de la salud y el trabajo. Imágenes y voz tiene tres objetivos principales: (1) ayudar a que las personas registren y reflexionen sobre fortalezas y preocupaciones tanto personales como comunitarias; (2) promover el diálogo crítico y el conocimiento sobre temas personales y comunitarios mediante las discusiones en grupo de las fotografías; y (3) llegar a los formuladores de políticas".

Los pasos de imágenes y voz son los siguientes según Wang:

- Conceptualizar el problema
- Definir metas y objetivos más amplios
- Captar a los formuladores de políticas como la audiencia para las conclusiones de imágenes y voz
- Capacitar a las y los capacitadores
- Capacitar sobre el uso de imágenes y voz
- Concebir el / los tema(s) inicial(es) para tomar las fotos
- Tomar las fotos
- Facilitar la discusión en grupo
- Permitir la reflexión crítica y el diálogo
- Seleccionar las fotografías para la discusión
- Contextualizar y contar historias
- Codificar los asuntos, los temas y las teorías
- Documentar las historias
- Conducir la evaluación formativa
- Llegar a los formuladores de políticas, a los donantes, a los medios de comunicación, al equipo investigador y a otros que puedan movilizarse para generar un cambio
- Llevar a cabo una evaluación participativa de la ejecución de las políticas y del programa

Más información sobre este método se puede encontrar en www.photovoice.com



Ejemplo de imagen y voz: Violencia sexual en las escuelas de Sudáfrica

En el estudio sobre violencia sexual en las escuelas de Sudáfrica, el equipo investigador le dio cámaras desechables a las estudiantes y les pidieron que tomaran fotos de los lugares donde no se sentían seguras. La película se reveló el mismo día y al día siguiente se utilizaron las fotos para iniciar un debate en torno a los problemas en la escuela. Posteriormente las fotos se utilizaron para convencer a las autoridades escolares para que mejoraran las condiciones sanitarias de la escuela.¹⁷

1. Shrader E, Sagot M. *Domestic Violence: Women's Way Out*. Washington, DC: Pan American Health Organization; 2000.
2. World Health Organization. *WHO Multi-Country Study on Women's Health and Domestic Violence: Study Protocol*. Geneva, Switzerland: World Health Organization; 2004.
3. Hudelson P. *Qualitative Research for Health Programs*. Geneva: Division of Mental Health, World Health Organization; 1994.
4. Barbour R, Kitzinger J, eds. *Developing Focus Group Research: Politics, Theory and Practice*. London: Sage Publications; 1995.
5. Barbour R. Using focus group in general practice research. *Family Practice*. 1995;12(3): 328-334.
6. Ellsberg M, Liljestrand J, Winkvist A. The Nicaraguan Network of Women Against Violence: Using research and action for change. *Reproductive Health Matters*. 1997;10:82-92.
7. Igras S, Monahan B, Syphrines O. *Issues and Responses to Sexual Violence: Assessment Report of the Dadaab Refugee Camps, Kenya*. Nairobi, Kenya: CARE International; 1998.
8. Patton M. *Qualitative Evaluation and Research Methods*. 2nd ed. Newbury Park: Sage Publications; 1990.
9. Azim S. Personal Communication. Washington, DC; 2002.
10. Velzeboer M, Ellsberg M, Clavel C, Garcia-Moreno C. *Violence against Women: The Health Sector Responds*. Washington, DC: Pan American Health Organization, PATH; 2003.
11. Reproductive Health Response in Conflict Consortium. *Gender-based Violence Tools Manual for Assessment and Program Design, Monitoring, and Evaluation in Conflict-affected Settings*. New York, New York: Reproductive Health Response in Conflict Consortium; 2004.
12. Moser C, Holland J. *Urban Poverty and Violence in Jamaica*. Washington, DC: World Bank; 1997.
13. Tweedie I. Content and context of condom and abstinence negotiation among youth in Ghana. In: *Third Annual Meeting of the International Research Network on Violence against Women*. Takoma Park, Maryland: Center for Health and Gender Equity; 1998. p. 21-26.
14. Fawcett GM, Heise L, Isita-Espejel L, Pick S. Changing community responses to wife abuse: A research and demonstration project Ixtacalco, México. *American Psychologist*. 1999;54(1):41-49.
15. Watts C, Shrader E. The genogram: A new research tool to document patterns of decision-making, conflict and vulnerability within households. *Health Policy and Planning*. 1998;13(4):459-464.
16. Watts C, Ndlovu M, Keogh E, Kwaramb R. Withholding of sex and forced sex: Dimensions of violence against Zimbabwean women. *Reproductive Health Matters*. 1998;6:57-65.
17. Abrahams N. *School-based Sexual Violence: Understanding the Risks of Using School Toilets Among School-going Girls*. Cape Town, South Africa: South African Medical Research Council; 2003.
18. Welbourn A, Rachel J, Nduna M, Jama N. *Stepping Stones: A Training Manual for Sexual and Reproductive Health Communication and Relationship Skills*. 2nd ed. Pretoria, South Africa: South African Medical Research Council; 2002.
19. Jewkes R, Penn-Kekana L, Rose-Junius H. "If they rape me, I can't blame them": Reflections on gender in the social context of child rape in South Africa and Namibia. *Soc Sci Med*. 2005; 61(8): 1809-1820.
20. Wang C. Photo Voice: A participatory action research strategy applied to women's health. *Journal of Women's Health*. 1999;8(2):185-192.